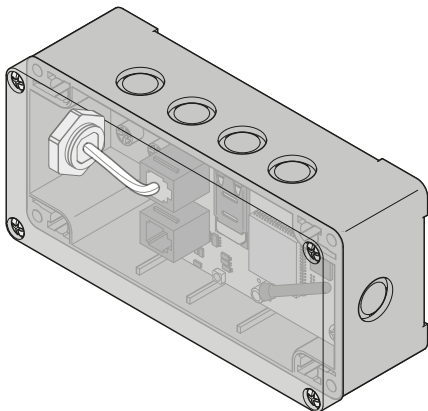




DE

Anleitung für Montage und Betrieb

SmartControl-Gateway

EN

Instruction for fitting and operation

SmartControl Gateway

FR

Instructions de montage et de service

Passerelle SmartControl

DEUTSCH	3
ENGLISH	18
FRANÇAIS	33

Inhaltsverzeichnis

1	Zu dieser Anleitung.....	4
1.1	Verwendete Sicherheitssymbole und Warnsymbole	4
1.2	Verwendete Symbole.....	4
2	Sicherheitshinweise.....	5
2.1	Bestimmungsgemäße Verwendung.....	5
2.2	Sicherheitshinweise zur Montage und zum Betrieb	5
3	Lieferumfang	6
4	Zuordnung SmartControl-Gateway.....	7
4.1	Zuordnung bei einer neuen Toranlage	7
4.2	Zuordnung bei vorhandener Toranlage.....	8
5	Produktbeschreibung	9
6	Montageübersicht.....	9
7	Montage.....	11
8	Anschluss	12
9	Inbetriebnahme	13
9.1	SmartControl einrichten.....	13
10	Anzeigen von Fehlern und Betriebszuständen	13
10.1	Betriebszustände.....	13
10.2	Fehlermeldungen	14
11	Entsorgung	15
11.1	Verpackung entsorgen.....	15
11.2	Elektro- und Elektronikgeräte entsorgen	15
12	Technische Daten	15
13	EU-Konformitätserklärung.....	16

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieses Dokuments, Verwertung und Mitteilung seines Inhalts sind verboten, soweit nicht ausdrücklich gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patent-, Gebrauchsmuster- oder Geschmacksmustereintragung vorbehalten. Änderungen vorbehalten.

1 Zu dieser Anleitung

Diese Anleitung enthält wichtige Informationen zum Produkt.

- ▶ Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig und vollständig durch.
- ▶ Beachten Sie die Hinweise. Befolgen Sie die Sicherheitshinweise und Warnhinweise.
- ▶ Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass die Anleitung jederzeit verfügbar und vom Benutzer des Produkts einsehbar ist.

1.1 Verwendete Sicherheitssymbole und Warnsymbole



Das allgemeine Warnsymbol kennzeichnet eine Gefahr, die zu **Verletzungen** oder **zum Tod** führen kann. Im Textteil wird das allgemeine Warnsymbol in Verbindung mit den folgend beschriebenen Warnstufen verwendet. Im Bildteil verweist eine zusätzliche Angabe auf die Erläuterungen im Textteil.



GEFAHR

Kennzeichnet einen Sicherheitshinweis, der unmittelbar zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt.



WARNUNG

Kennzeichnet einen Sicherheitshinweis, der zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.



VORSICHT

Kennzeichnet einen Sicherheitshinweis, der zu leichten oder mittleren Verletzungen führen kann.

ACHTUNG

Kennzeichnet einen Sicherheitshinweis, der zur **Beschädigung** oder **Zerstörung des Produkts** führen kann.

1.2 Verwendete Symbole



Wichtiger Hinweis zur Vermeidung von Personenschäden und Sachschäden

2 Sicherheitshinweise

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das SmartControl-Gateway ist ein Modul zur Online-Diagnose von Antriebs- und Verladebrückensteuerungen. In dem dazugehörigen Portal können Sie die Daten der Tore auslesen, analysieren und konfigurieren.

Andere Anwendungsarten sind unzulässig. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden.

2.2 Sicherheitshinweise zur Montage und zum Betrieb

ACHTUNG

Funktionsstörungen elektrischer oder elektronischer Betriebsmittel

Beschädigung durch ungewollte Funkstörung

- ▶ Um die Grenzwerte der Ausstrahlung nicht zu überschreiten, verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Antennen.
- ▶ Achten Sie bei der Montage der Antenne darauf, dass das Gerät nicht eingeschaltet ist.



WARNUNG

Beeinträchtigung der Gesundheit durch Funkstrahlung

Auftretende Funkstrahlung kann die Gesundheit beeinträchtigen.

- ▶ Halten Sie daher einen Abstand von mindestens 20 cm zur Antenne ein.



WARNUNG

Störung medizinischer und elektrischer Geräte durch Funkstrahlung

Auftretende Funkstrahlung beeinträchtigt ggf. die Funktion medizinischer und elektrischer Geräte. Besondere Vorsicht gilt bei Personen mit implantierten medizinischen Geräten wie Herzschrittmachern oder Hörgeräten.

- ▶ Personen mit implantierten medizinischen Geräten sollten einen Abstand von mehr als 20 cm zur Antenne einhalten.
- ▶ Personen mit implantierten medizinischen Geräten wenden sich im Zweifel an den Arzt oder Hersteller des Geräts.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen der Betrieb von Funkanlagen untersagt ist. Dies sind z. B. bestimmte Bereiche in Krankenhäusern oder anderen Gesundheitseinrichtungen.

** WARNUNG****Brandgefahr und Explosionsgefahr**

Das Betreiben von elektrischen Geräten in brandgefährdeten und explosionsgefährdeten Bereichen ist ein Sicherheitsrisiko.

► Installieren Sie das Gerät z. B. nicht in der Nähe von:

- Tankstellen
- Tanklagern
- chemischen Anlagen
- Einrichtungen, in denen explosionsfähige Stäube vorkommen können
- ...

ACHTUNG**Fremdspannung an den Anschlussklemmen**

Fremdspannung an den Anschlussklemmen führt zur Zerstörung der Elektronik.

► Legen Sie an den Anschlussklemmen keine Netzspannung (230/240 V AC) an.

Beeinträchtigung der Funktion durch Umwelteinflüsse

► Hohe Temperaturen beeinträchtigen die Funktionen des SmartControl-Gateway. Schützen Sie das Gerät vor:

direkter Sonneneinstrahlung (zul. Umgebungstemperatur: -20 °C bis +60 °C)

HINWEIS

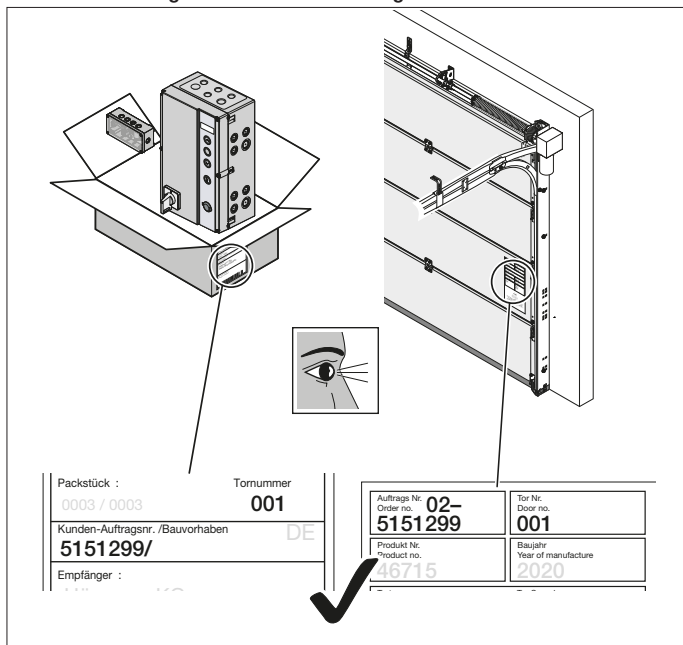
Bei Funktionsstörungen beauftragen Sie eine sachkundige Person mit der Prüfung oder der Reparatur.

3 Lieferumfang

- SmartControl-Gateway inkl. Anschlusskabel (3 m)
- Befestigungsmaterial
- Bedienungsanleitung

4 Zuordnung SmartControl-Gateway

4.1 Zuordnung bei einer neuen Toranlage



HINWEIS

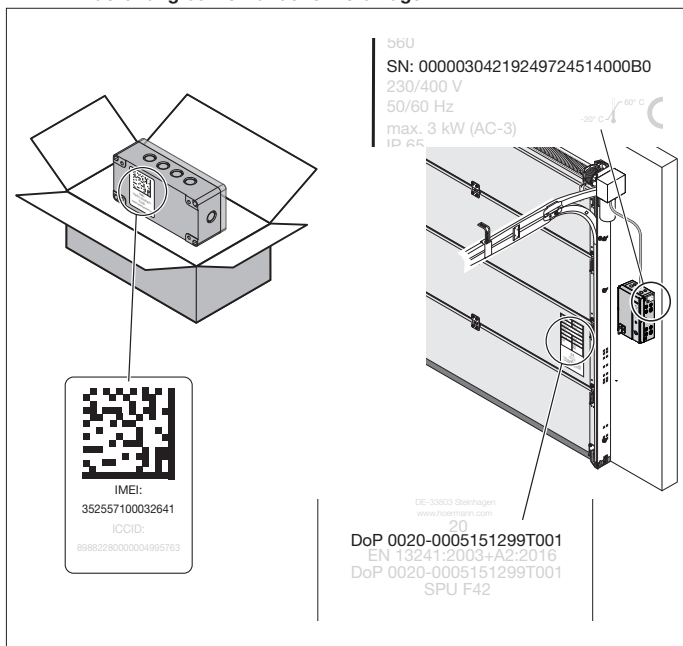
Das SmartControl-Gateway und die Steuerung müssen an dem zugehörigen Tor montiert werden. Eine werkseitige Zuordnung ist erfolgt.

Folgende Nummern müssen übereinstimmen:

- Auftragsnummer
- Tornummer

Kontrollieren Sie die Nummern auf dem Typenschild des Tors und auf dem Versandetikett vom Steuerungskarton.

4.2 Zuordnung bei vorhandener Toranlage



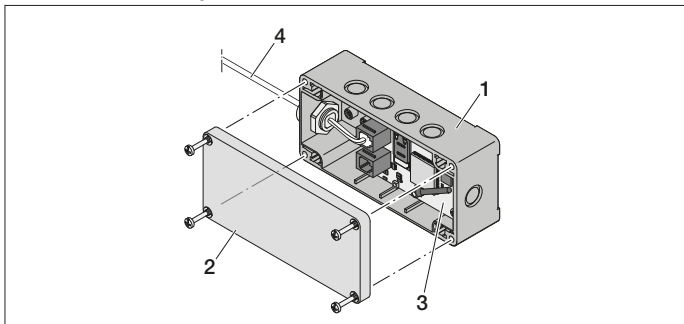
HINWEIS

Für die Aktivierung des SmartControl-Gateways wenden Sie sich an ihren Hörmann Ansprechpartner. Halten Sie hierfür folgende Daten bereit:

- IMEI (SmartControl-Gateway)
- DoP (Typenschild Tor)
- SN (Typenschild Steuerung)

5 Produktbeschreibung

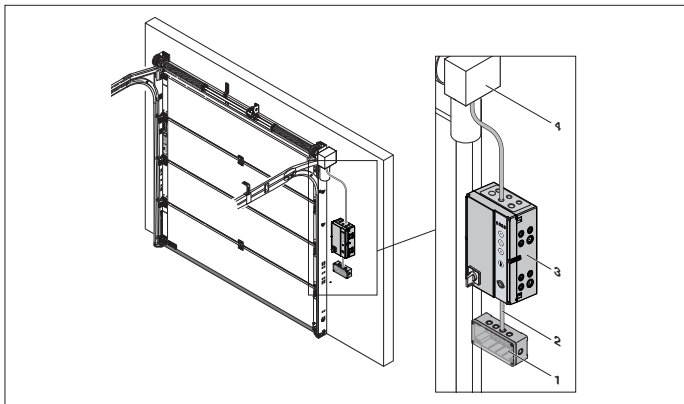
SmartControl-Gateway

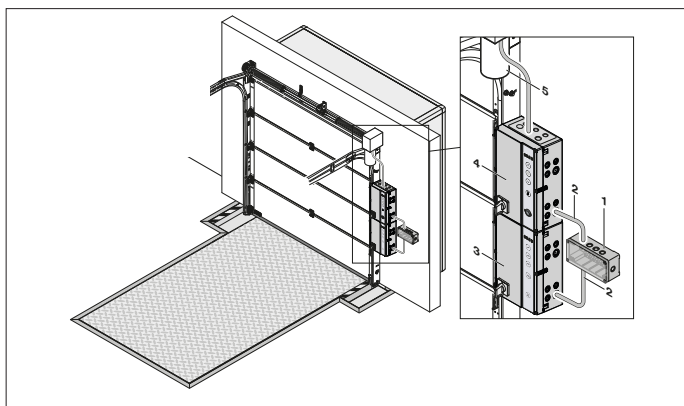
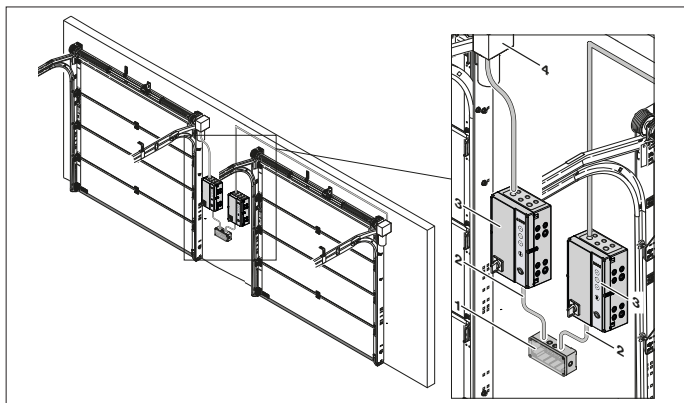


- | | |
|------------------------|------------------------------|
| 1 Gehäuse | 3 Platine mit Funkantenne |
| 2 Deckel mit Schrauben | 4 Anschlusskabel (max. 30 m) |

6 Montageübersicht

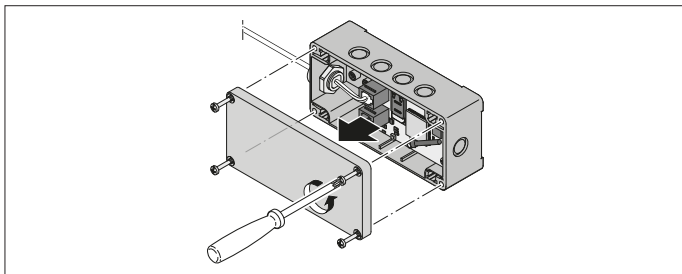
Montieren Sie das SmartControl-Gateway



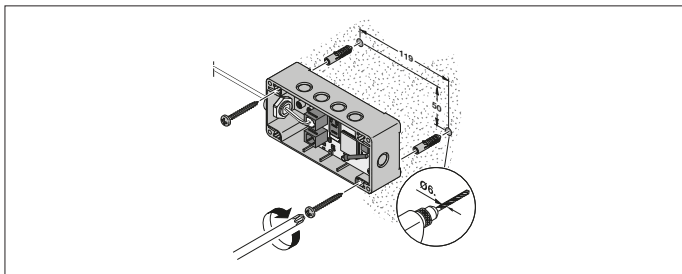


7 Montage

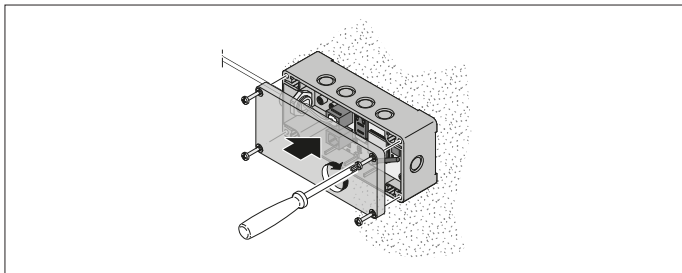
Gehäuse öffnen



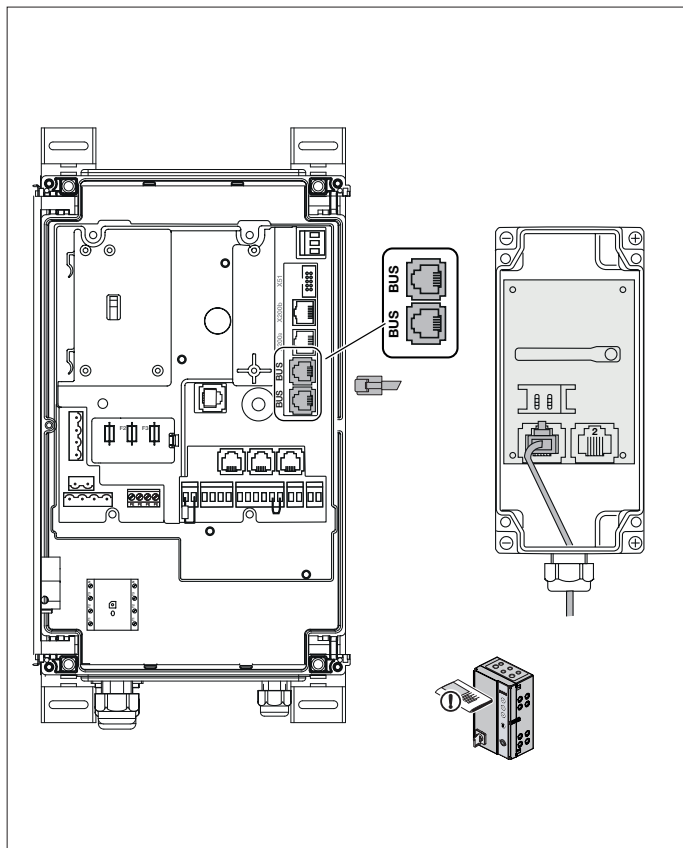
Gehäuse installieren



Gehäuse schließen



8 Anschluss



HINWEIS

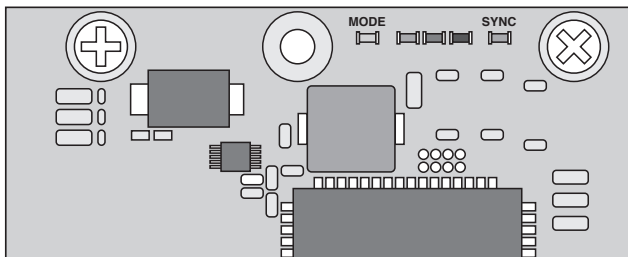
Je nach Steuerungstyp ist ein BUS-Scan erforderlich. Angaben hierzu entnehmen Sie der Anleitung für die Steuerung.

9 Inbetriebnahme

9.1 SmartControl einrichten

1. Besuchen Sie das Hörmann Portal:
www.hoermann-smartcontrol.com
 2. Wählen Sie **registrieren**. (bei erstmaliger Anmeldung)
 3. Geben Sie alle erforderlichen Daten ein.
Anschließend erhalten Sie eine E-Mail zur Bestätigung.
 4. Tippen Sie auf den Link in der E-Mail.
 5. Melden Sie sich bei Ihrem Konto an.
Sie sind jetzt registriert.
- Wenn nach der Anmeldung keine Torgruppe erscheint, wenden Sie sich an ihren Hörmann Ansprechpartner

10 Anzeigen von Fehlern und Betriebszuständen



10.1 Betriebszustände

LED	Status	Funktion
alle	leuchtet 1 Sekunde	SmartControl Modul ist gestartet
grün (HCP 1) gelb (HCP 2)	leuchtet dauerhaft	Datenkommunikation ist korrekt
rot	leuchtet dauerhaft	Verbindung zum SmartControl Portal ist aktiv
grün (Sync)	blinkt dauerhaft	Verbindung zum Mobilfunknetz ist aktiv

10.2 Fehlermeldungen

LED	Status	Mögliche Ursache	Abhilfe
alle	aus	Keine Verbindung mit der Steuerung	Schließen Sie das SmartControl Modul an. Führen Sie einen BUS-Scan durch.
grün (HCP 1) gelb (HCP 2)	aus	Keine Verbindung mit der Steuerung Keine Spannung an HCP Buchse vorhanden	Schließen Sie das SmartControl Modul an. Führen Sie einen BUS-Scan durch.
	blinkt	Kommunikationsfehler	Starten Sie die Steuerung neu. Führen Sie einen BUS-Scan durch.
rot	blinkt	Verbindung zum SmartControl Portal wird hergestellt	1. Die LED blinkt länger als 5 Minuten, starten Sie die Steuerung neu. 2. Die LED blinkt weiter. Tauschen Sie das SmartControl Modul aus.
	blinkt schnell	Verbindung zum Mobilfunknetz wird geprüft	1. Die LED blinkt länger als 1 Minute, starten Sie die Steuerung neu. 2. Die LED blinkt weiter. Sim Karte muss aktiviert werden. Kontaktieren Sie hierfür ihren Händler oder Service Partner. 3. Die LED blinkt weiter. Sim Karte ist aktiviert. Verwenden Sie eine externe Antenne.
grün (Sync)	blinkt schnell	Verbindung zum Mobilfunknetz wird hergestellt	1. Die LED blinkt länger als 1 Minute, starten Sie die Steuerung neu. 2. Die LED blinkt weiter. Verwenden Sie eine externe Antenne.

11 Entsorgung

11.1 Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein

11.2 Elektro- und Elektronikgeräte entsorgen



Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht als Haus- oder Restmüll entsorgt werden, sondern müssen in den dafür eingerichteten Annahme- und Sammelstellen abgegeben werden.

12 Technische Daten

Abmessungen (H × B × T)	150 × 70 × 42
Versorgungsspannung	24 V DC
Anschlusskabel	3 m, 4 × AWG 26-28
Maximaler Stromverbrauch	150 mA
Schutzart	IP 65
zul. Umgebungstemperatur	−20 °C bis +60 °C

13 EU-Konformitätserklärung

Hersteller Hörmann KG-Verkaufsgesellschaft
 Adresse Upheider Weg 94-98
 33803 Steinhagen
 Deutschland



Hiermit erklärt der o. a. Hersteller in alleiniger Verantwortung, dass sich dieses Produkt

Gerät Gateway
Modell SmartControl-Gateway
Bestimmungsgemäße Verwendung Fernwartung von Antrieben für Tür und Tor
Frequenzbänder GSM (900 / 1800), UMTS (FDD I / VIII)
Leistungsklassen GSM 900: 4 / GSM 1800: 1 / UTMS: 3

aufgrund seiner Konzipierung und Bauart in der von ihr in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Anforderungen der nachstehend aufgeführten Richtlinien bei bestimmungsgemäßer Verwendung entsprechen.

2014/53/EU (RED) EU-Richtlinie Funkanlagen
 2015/863/EU (RoHS) EU-Richtlinie Beschränkung der Verwendung gefährlicher Stoffe

Angewandte Normen und Spezifikationen

EN 62368-1:2014 + AC:2015	Produktsicherheit (Artikel 3.1(a) der 2014/53/EU)
EN 62311:2008	Gesundheit (Artikel 3.1(a) der 2014/53/EU)
EN IEC 63000:2018	Beschränkung der Verwendung gefährlicher Stoffe
ETSI EN 301489-1 V2.2.0	Elektromagnetische Kompatibilität (Artikel 3.1(b) der 2014/53/EU)
ETSI EN 301489-52 V1.1.0	
EN 301511 V12.5.1	Effiziente Nutzung des Funkspektrums (Artikel 3.2 der 2014/53/EU)
EN 301908-2 V11.1.2	

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Produkts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Steinhagen, den 28.10.2020

ppa. Axel Becker
 Geschäftsleitung

Contents

1	About these instructions.....	18
1.1	Safety symbols and warning symbols used	18
1.2	Symbols used	18
2	Safety instructions.....	19
2.1	Intended use	19
2.2	Safety instructions for fitting and operation	19
3	Scope of delivery	20
4	SmartControl Gateway assignment	21
4.1	Assignment with a new door system.....	21
4.2	Assignment with an existing door system.....	22
5	Product description	23
6	Fitting overview.....	23
7	Fitting	25
8	Connection	26
9	Initial start-up	27
9.1	SmartControl setup	27
10	Displaying errors and operating modes	27
10.1	Operating condition	27
10.2	Error messages.....	28
11	Disposal	29
11.1	Disposing of the packaging	29
11.2	Disposing of electrical and electronic devices	29
12	Technical data	29
13	EU Declaration of Conformity.....	30

Dissemination as well as duplication of this document and the use and communication of its content are prohibited unless explicitly permitted. Noncompliance will result in damage compensation obligations. All rights reserved in the event of patent, utility model or design model registration. Subject to changes.

1 About these instructions

These instructions contain important information on the product.

- ▶ Read through these instructions carefully and thoroughly.
- ▶ Observe the notes. Follow the safety instructions and warnings.
- ▶ Keep these instructions in a safe place for later reference.
- ▶ Make sure that these instructions are available to the user at all times.

1.1 Safety symbols and warning symbols used



The general warning symbol indicates a danger that can lead to **injury** or **death**. In the text, the general warning symbol will be used in connection with the caution levels described below. In the illustrated section, an additional instruction refers back to the explanation in the text section.

DANGER

Indicates a danger that will lead to death or serious injuries.

WARNING

Indicates a danger that can lead to death or serious injuries.

CAUTION

Indicates a danger that can lead to minor or moderate injuries.

ATTENTION

Indicates a danger that can lead to **damage** or **destruction of the product**.

1.2 Symbols used



Important note for avoiding material damage and personal injury

2 Safety instructions

2.1 Intended use

The SmartControl Gateway is a module for diagnosing operator and dock leveller controls online. You can read, analyse and configure the door data in the corresponding portal.

Other types of application are prohibited. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

2.2 Safety instructions for fitting and operation

ATTENTION

Electrical or electronic equipment malfunctions

Damage caused by inadvertent radio interference

- ▶ To avoid exceeding the threshold emission values, only use the intended antennas.
- ▶ When fitting the antenna, make sure the device is switched off.

WARNING

Danger to health due to radio radiation

Radio radiation can affect your health.

- ▶ For this reason, keep a distance of at least 20 cm from the antenna.

WARNING

Malfunction of medical and electric devices due to radio radiation

Radio radiation may cause medical and electric devices to malfunction. People with implanted medical devices, such as pacemakers or hearing aids, should take special care.

- ▶ People with implanted medical devices should keep a distance of more than 20 cm to the antenna.
- ▶ In case of doubt, people with implanted medical devices should contact their doctor or the manufacturer of the device.
- ▶ Do not operate the device in areas where operating radio equipment is prohibited, for example in certain areas of hospitals or other healthcare facilities.

⚠ WARNING**Risk of fire and explosion**

The operation of electric devices in potentially explosive areas or designated fire zones poses a safety risk.

- ▶ Do not install the device near e.g.:
 - Petrol stations
 - Fuel depots
 - Chemical plants
 - Facilities where potentially explosive dusts are possible
 - ...

ATTENTION**External voltage on the connecting terminals**

External voltage at the connecting terminals will destroy the electronics.

- ▶ Do not apply any mains voltage (230 / 240 V AC) to the connecting terminals.

Functional impairment caused by effects of the environment

- ▶ High temperatures impair the function of the SmartControl-Gateway.
Protect the device from:

Direct sunlight (permissible ambient temperature: -20 °C to +60 °C)

NOTE

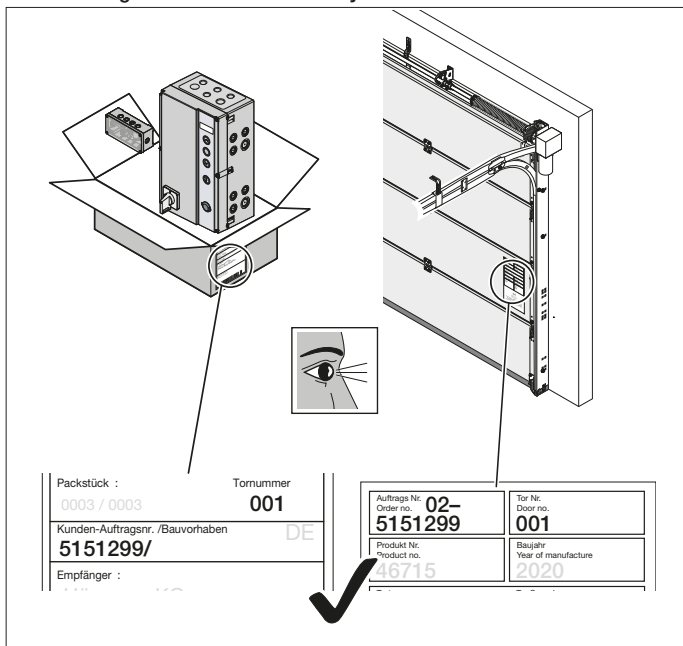
In the event of a malfunction, a specialist must be commissioned for the inspection and repair work.

3 Scope of delivery

- SmartControl Gateway incl. connection cable (3 m)
- Fixing material
- Operating instructions

4 SmartControl Gateway assignment

4.1 Assignment with a new door system



NOTE

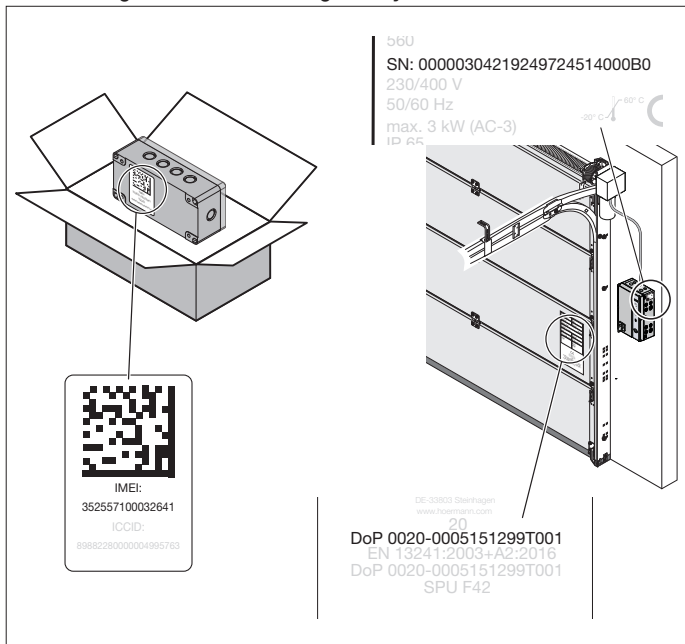
The SmartControl Gateway and control must be fitted to the respective door. An assignment has been made at the factory.

The following numbers must match:

- Order number
- Door number

Check the numbers on the data label of the door and on the control box shipping label.

4.2 Assignment with an existing door system



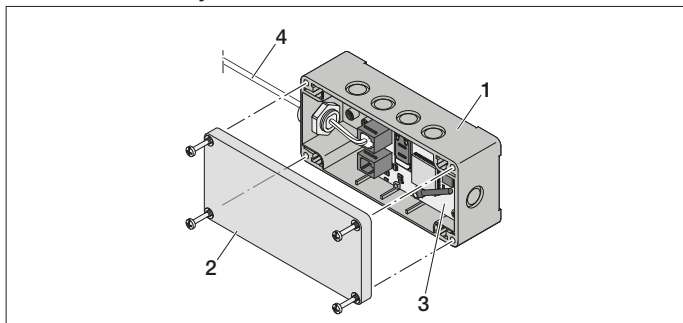
NOTE

For activation of the SmartControl Gateway, please get in touch with your Hörmann contact person. Have the following data ready for this purpose:

- IMEI (SmartControl Gateway)
- DoP (door data label)
- SN (control data label)

5 Product description

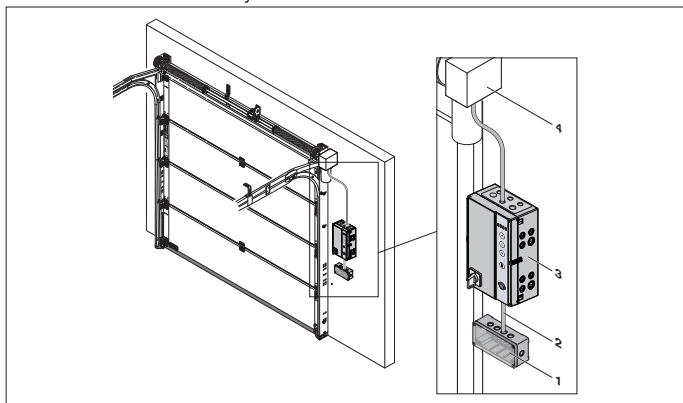
SmartControl Gateway

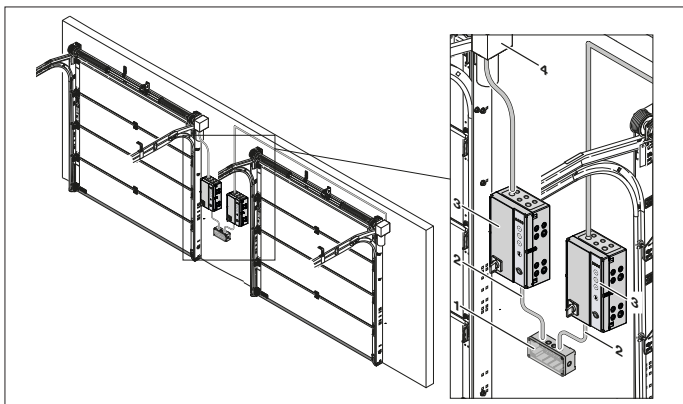


- | | | | |
|---|-------------------|---|----------------------------------|
| 1 | Housing | 3 | Circuit board with radio antenna |
| 2 | Cover with screws | 4 | Connection cable (max. 30 m) |

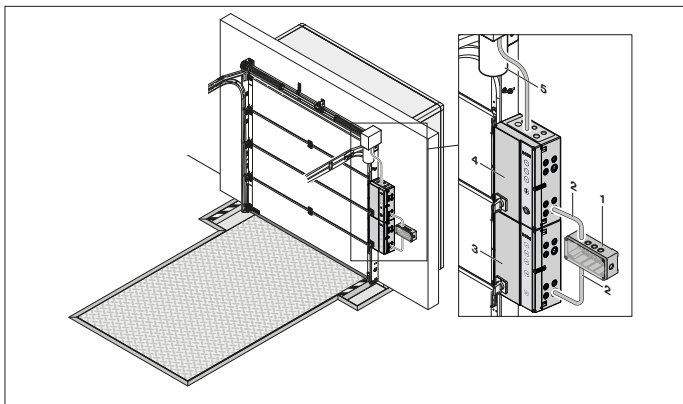
6 Fitting overview

Fit the SmartControl Gateway





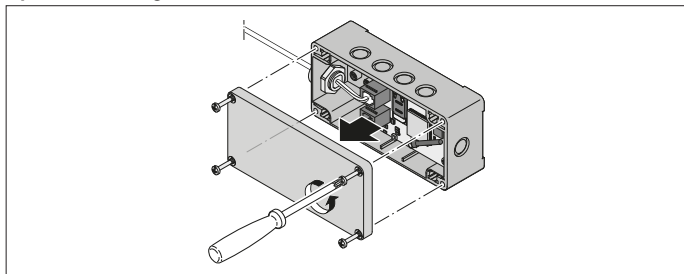
- | | |
|-------------------------------|--------------------|
| 1 SmartControl Gateway | 3 Operator control |
| 2 Power supply and data cable | 4 Operator |



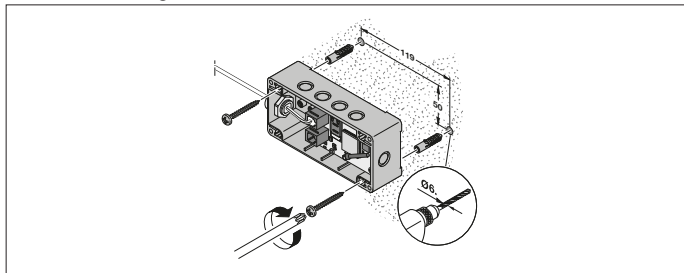
- | | |
|-------------------------------|--------------------|
| 1 SmartControl Gateway | 4 Operator control |
| 2 Power supply and data cable | 5 Operator |
| 3 Dock leveller control | |

7 Fitting

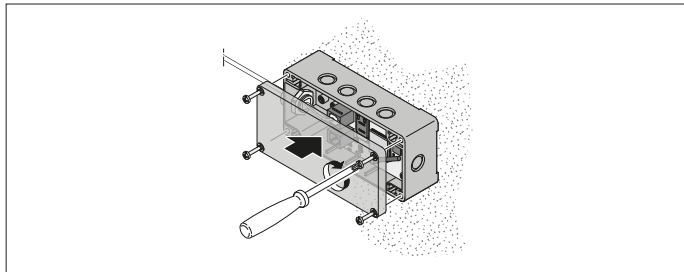
Open the housing



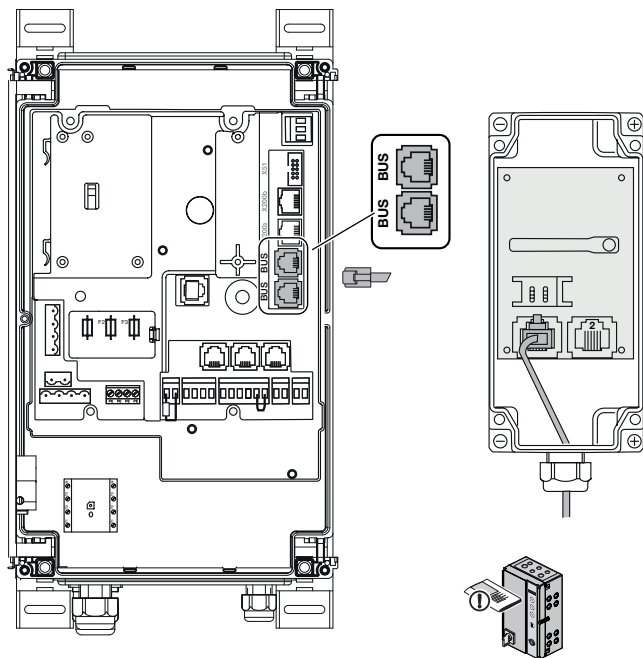
Install the housing



Close the housing



8 Connection



NOTE

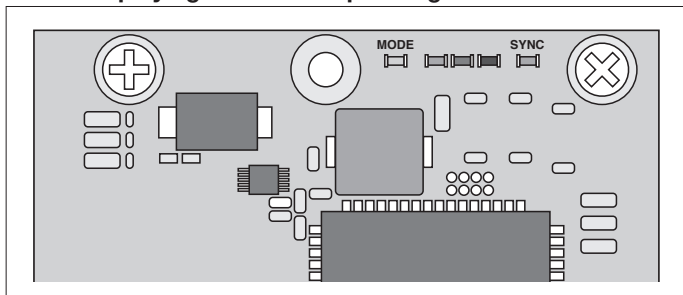
Depending on the control type, a BUS scan is required. Information on this can be found in the instructions for the control.

9 Initial start-up

9.1 SmartControl setup

1. Visit the Hörmann portal:
www.hoermann-smartcontrol.com
 2. Select **Register**. (for initial registration)
 3. Enter all necessary data.
You will then receive an e-mail as confirmation.
 4. Tap the link in the e-mail.
 5. Log in to your account.
You are now registered.
- If no door group appears after registration, get in touch with your Hörmann contact.

10 Displaying errors and operating modes



10.1 Operating condition

LED	Status	Function
all	illuminated 1 second	The SmartControl module has been started
green (HCP 1) yellow (HCP 2)	continuously illuminated	Data communication is correct
red	continuously illuminated	Connection to the SmartControl portal is active
green (Sync)	continuously flashed	Connection to the mobile network is active

10.2 Error messages

LED	Status	Possible cause	Remedy
all	out	No connection with the control	Connect the SmartControl module. Perform a BUS scan.
green (HCP 1) yellow (HCP 2)	out	No connection with the control. No voltage available on the HCP socket	Connect the SmartControl module. Perform a BUS scan.
	flashes	Communication error	Restart the control. Perform a BUS scan.
red	flashes	Connection to the SmartControl portal is being established	1. The LED flashes for longer than 5 minutes, restart the control. 2. The LED continues to flash. Replace the SmartControl module
	flashes quickly	Connection to mobile network is being checked	1. The LED flashes for longer than 1 minute, restart the control. 2. The LED continues to flash. SIM card must be activated. Please contact your dealer or service partner. 3. The LED continues to flash. SIM card is activated. Use an external antenna.
green (Sync)	flashes quickly	Connection to mobile network is being established	1. The LED flashes for longer than 1 minute, restart the control. 2. The LED continues to flash. Use an external antenna.

11 Disposal

11.1 Disposing of the packaging



Dispose of the packaging sorted by materials

11.2 Disposing of electrical and electronic devices



Electrical and electronic devices must not be disposed of in household rubbish, but must be returned to the appropriate recycling facilities.

12 Technical data

Dimensions (H × W × D)	150 × 70 × 42
Supply voltage	24 V DC
Connection cable	3 m, 4 × AWG 26-28
Maximum power consumption	150 mA
Protection category	IP 65
Perm. ambient temperature	-20 °C to +60 °C

13 EU Declaration of Conformity

Manufacturer Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
 Address Upheider Weg 94 – 98
 33803 Steinhagen
 Germany



The manufacturer above herewith declares under his sole responsibility that the product

Device Gateway
Model SmartControl Gateway
Intended use Remote maintenance of door operators
Frequency bands GSM (900 / 1800), UMTS (FDD I / VIII)
Performance classes GSM 900: 4 / GSM 1800: 1 / UMTS: 3

conforms to the respective essential requirements of the directives listed below with intended use, on the basis of its design and type in the version marketed.

2014/53/EU (RED) EU Directive for Radio Equipment
 2015/863/EU (RoHS) EU Directive, restriction of the use of certain hazardous substances

Applied standards and specifications

EN 62368-1:2014 + AC:2015	Product safety (Article 3.1(a) of 2014/53/EU)
EN 62311:2008	Health (Article 3.1(a) of 2014/53/EU)
EN IEC 63000:2018	Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances
ETSI EN 301489-1 V2.2.0	Electromagnetic compatibility (Article 3.1(b) of 2014/53/EU)
ETSI EN 301489-52 V1.1.0	
EN 301511 V12.5.1	Efficient use of the radio spectrum (Article 3.2 of 2014/53/EU)
EN 301908-2 V11.1.2	

Any modifications made to the product without our approval will invalidate this declaration.

Steinhagen, 28.10.2020

Axel Becker,
 Management

Table des matières

1	A propos de ces instructions.....	33
1.1	Symboles de sécurité et d'avertissement utilisés	33
1.2	Symboles utilisés.....	33
2	Consignes de sécurité.....	34
2.1	Utilisation appropriée.....	34
2.2	Consignes de sécurité concernant le montage et le fonctionnement	34
3	Matériel livré.....	35
4	Affectation passerelle SmartControl.....	36
4.1	Affectation en cas de nouvel ensemble de porte	36
4.2	Affectation en cas d'ensemble de porte existant	37
5	Description produit.....	38
6	Aperçu du montage	38
7	Montage.....	40
8	Raccordement.....	41
9	Mise en service	42
9.1	Configuration de SmartControl.....	42
10	Affichage des erreurs et états d'exploitation.....	42
10.1	Affichage des états d'exploitation	42
10.2	Messages d'erreur.....	43
11	Elimination	44
11.1	Elimination de l'emballage.....	44
11.2	Elimination des appareils électriques et électroniques.....	44
12	Données techniques.....	44
13	Déclaration de conformité UE	45

Toute transmission ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement à cette règle est illicite et expose son auteur au versement de dommages et intérêts. Tous droits réservés en cas de dépôt d'un brevet, d'un modèle d'utilité ou d'agrément. Sous réserve de modifications.

1 A propos de ces instructions

Elles contiennent d'importantes informations concernant le produit.

- ▶ Veuillez les lire entièrement et attentivement.
- ▶ Tenez compte des avis. Observez les consignes de sécurité et les avertissements.
- ▶ Conservez soigneusement les présentes instructions.
- ▶ Assurez-vous que tous les utilisateurs peuvent les consulter à tout moment.

1.1 Symboles de sécurité et d'avertissement utilisés



Ce symbole général d'avertissement désigne un danger susceptible de causer des **blessures** ou la **mort**. Dans la partie texte, le symbole général d'avertissement est utilisé en association avec les degrés de danger décrits ci-dessous. Dans la partie illustrée, une indication supplémentaire renvoie aux explications du texte.

DANGER

Désigne une consigne de sécurité provoquant inmanquablement la mort ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT

Désigne une consigne de sécurité susceptible de provoquer la mort ou des blessures graves.

ATTENTION

Désigne une consigne de sécurité susceptible de provoquer des blessures légères à moyennes.

ATTENTION

Désigne une consigne de sécurité susceptible d'**endommager** ou de **détruire le produit**.

1.2 Symboles utilisés



Avis important pour éviter tout dommage corporel ou matériel

2 Consignes de sécurité

2.1 Utilisation appropriée

La passerelle SmartControl est un module conçu pour le diagnostic en ligne des commandes de motorisation et de quai de chargement. Les données des portes peuvent être lues, analysées et configurées dans le portail dédié.

Tout autre type d'utilisation est interdit. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages provenant d'une utilisation inappropriée ou incorrecte.

2.2 Consignes de sécurité concernant le montage et le fonctionnement

ATTENTION

Défaillances du matériel électrique ou électronique

Endommagement dû à une perturbation radioélectrique indésirable

- ▶ Afin de ne pas dépasser les valeurs limites de rayonnement, utilisez uniquement les antennes prévues à cet effet.
- ▶ Lors du montage de l'antenne, veillez à ce que l'appareil ne soit pas allumé.

AVERTISSEMENT

Atteinte à la santé due au rayonnement électromagnétique

Le rayonnement électromagnétique émis peut porter atteinte à la santé.

- ▶ Veuillez par conséquent rester à une distance d'au moins 20 cm de l'antenne.

AVERTISSEMENT

Perturbation des dispositifs médicaux et électriques due au rayonnement électromagnétique

Le rayonnement électromagnétique émis peut perturber le fonctionnement des dispositifs médicaux et électriques. Une précaution particulière s'applique aux personnes munies de dispositifs médicaux implantables tels que stimulateurs cardiaques ou prothèses auditives.

- ▶ Les personnes munies de dispositifs médicaux implantables doivent rester à une distance supérieure à 20 cm de l'antenne.
- ▶ En cas de doute, les personnes munies de dispositifs médicaux implantables doivent consulter un médecin ou le fabricant du dispositif.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil dans des zones où le fonctionnement d'équipements radioélectriques est interdit, comme certaines zones spécifiques dans les hôpitaux et autres établissements de santé.

⚠ AVERTISSEMENT**Risque d'incendie et d'explosion**

L'exploitation d'appareils électriques dans des zones à risque d'explosion et d'incendie représente un risque pour la sécurité.

- ▶ L'appareil ne doit par ex. pas être installé à proximité des lieux suivants :
- Stations-service
- Dépôts de carburants
- Installations chimiques
- Installations où des poussières explosibles sont susceptibles d'être générées
- ...

ATTENTION**Courant étranger aux bornes de raccordement**

Un courant étranger aux bornes de raccordement entraîne une destruction de l'électronique.

- ▶ N'appliquez aucune tension secteur (230 / 240 V CA) aux bornes de raccordement.

Altération du fonctionnement due à des intempéries

- ▶ Des températures élevées peuvent altérer les fonctions de la passerelle SmartControl. Protégez l'appareil contre les influences suivantes :

Exposition directe au soleil (température ambiante autorisée : -20 °C à +60 °C)

AVIS

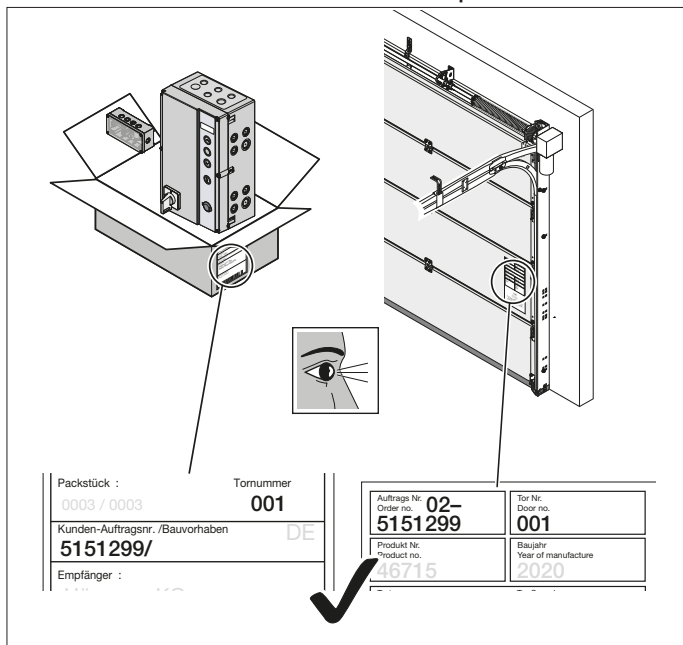
En cas de défaillances, confiez l'inspection ou la réparation à un spécialiste.

3 Matériel livré

- Passerelle SmartControl avec câble de raccordement (3 m)
- Accessoires de fixation
- Instructions d'utilisation

4 Affectation passerelle SmartControl

4.1 Affectation en cas de nouvel ensemble de porte



AVIS

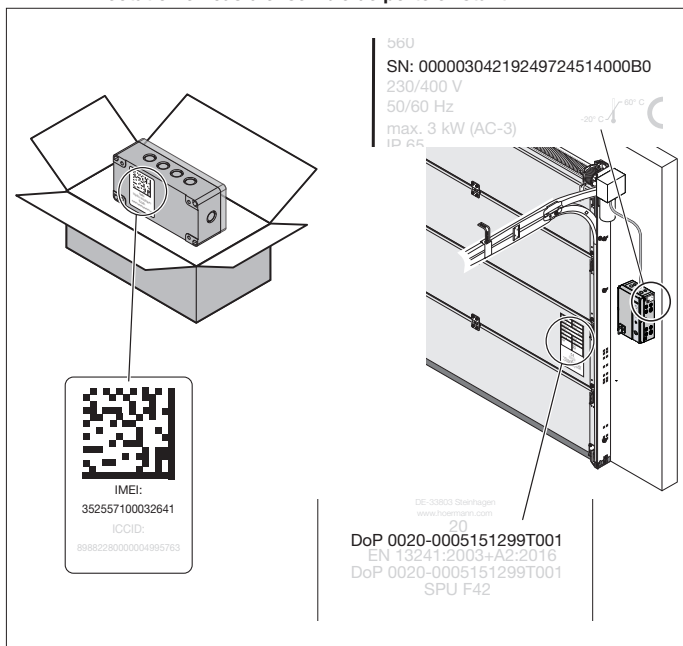
La passerelle SmartControl et la commande doivent impérativement être montées sur la porte correspondante. Une affectation en usine a eu lieu.

Les numéros suivants doivent correspondre :

- Numéro de dossier
- Numéro de porte

Contrôlez les numéros sur la plaque d'identification de la porte et sur l'étiquette d'expédition du carton de la commande.

4.2 Affectation en cas d'ensemble de porte existant



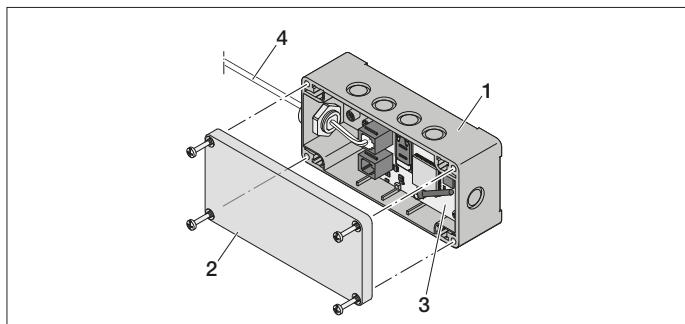
AVIS

Pour l'activation de la passerelle SmartControl, adressez-vous à votre interlocuteur Hörmann. Ayez les données suivantes à disposition :

- IMEI (passerelle SmartControl)
- DoP (plaque d'identification de la porte)
- SN (plaque d'identification de la commande)

5 Description produit

Passerelle SmartControl



1 Boîtier

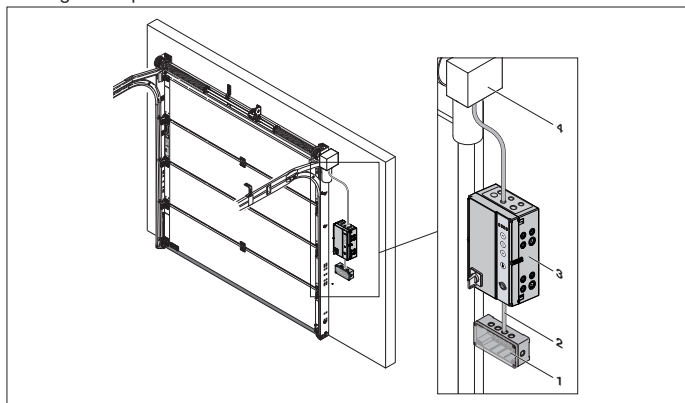
2 Couvercle avec vis

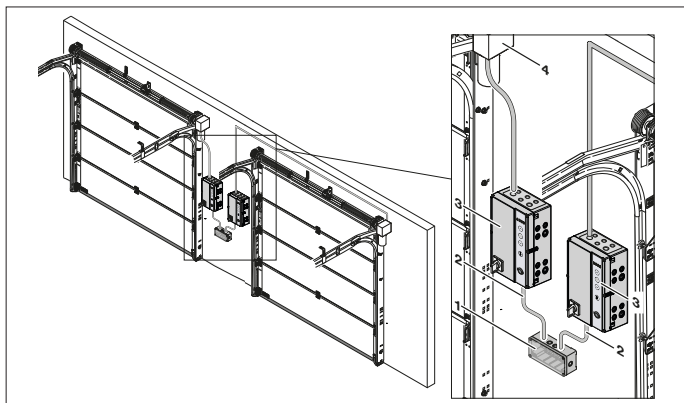
3 Platine avec antenne radio

4 Câble de raccordement (max. 30 m)

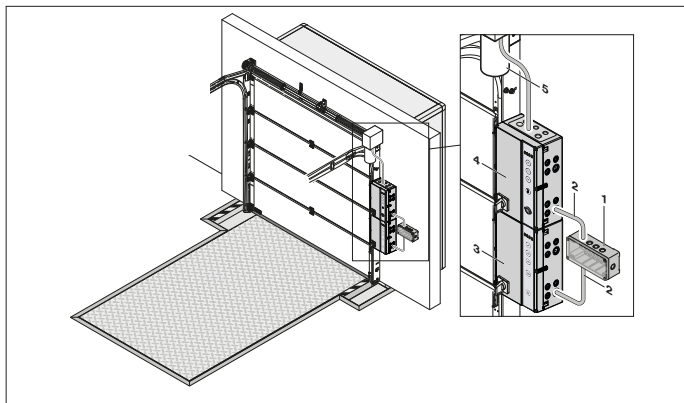
6 Aperçu du montage

Montage de la passerelle SmartControl





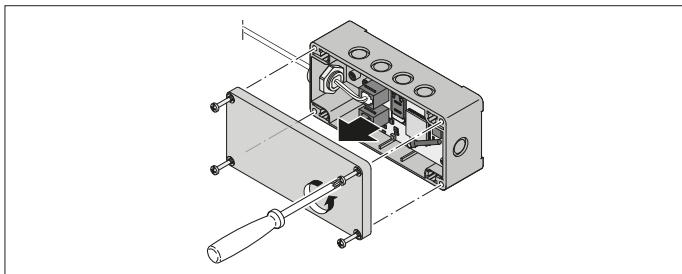
- 1 Passerelle SmartControl
- 2 Alimentation électrique et câble de données
- 3 Commande de motorisation
- 4 Motorisation



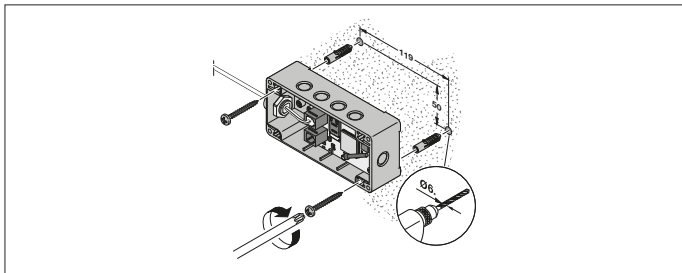
- 1 Passerelle SmartControl
- 2 Alimentation électrique et câble de données
- 3 Commande de quai de chargement
- 4 Commande de motorisation
- 5 Motorisation

7 Montage

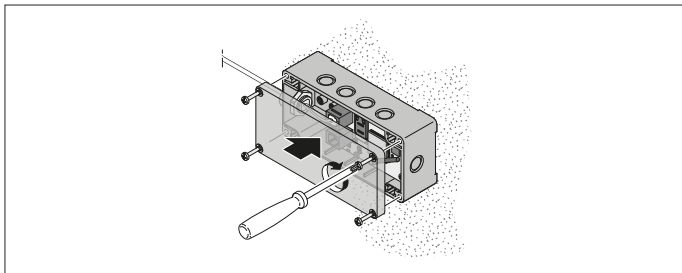
Ouverture du boîtier



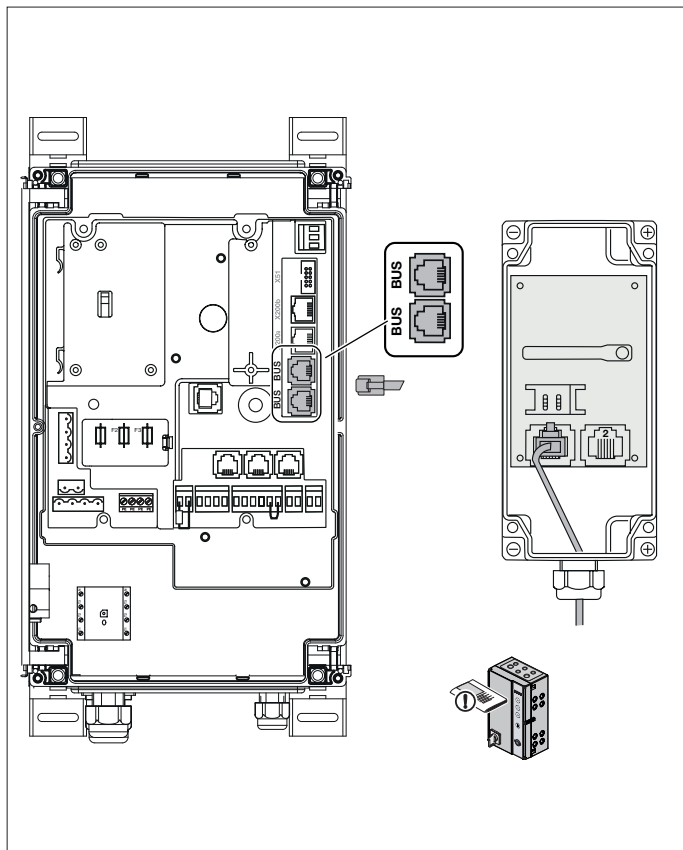
Installation du boîtier



Fermeture du boîtier



8 Raccordement



AVIS

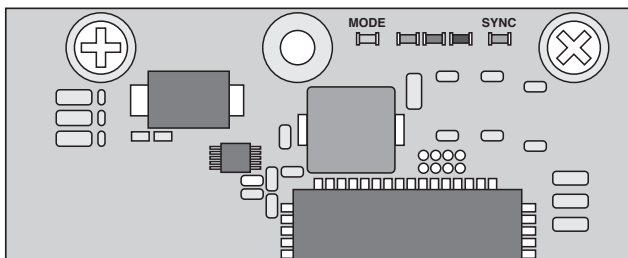
Selon le type de commande, un scan BUS est nécessaire. Vous trouverez des informations à ce sujet dans les instructions de commande de porte.

9 Mise en service

9.1 Configuration de SmartControl

1. Rendez-vous sur le portail Hörmann :
www.hoermann-smartcontrol.com
 2. Sélectionnez l'option **S'inscrire** (en cas de première connexion).
 3. Saisissez toutes les données nécessaires.
Vous recevrez ensuite un e-mail de confirmation.
 4. Appuyez sur le lien dans l'e-mail.
 5. Connectez-vous à votre compte.
Vous êtes inscrit.
- Si aucun groupe de portes n'apparaît après la connexion, veuillez contacter votre interlocuteur Hörmann

10 Affichage des erreurs et états d'exploitation



10.1 Affichage des états d'exploitation

LED	Statut	Fonctionnement
tous	s'allume pendant 1 seconde	Le module SmartControl est démarré
verte (HCP 1) jaune (HCP 2)	S'allume durablement	Les données sont correctement transmises
rouge	S'allume durablement	La connexion au portail SmartControl est active
verte (Sync)	clignote durablement	La connexion au réseau mobile est active

10.2 Messages d'erreur

LED	Statut	Cause possible	Remède
tous	éteinte	Absence de connexion avec la commande	Connectez le module SmartControl. Effectuez un scan BUS.
verte (HCP 1) jaune (HCP 2)	éteinte	Absence de connexion avec la commande Absence de tension au connecteur HCP	Connectez le module SmartControl. Effectuez un scan BUS.
	clignote	Erreur de communication	Redémarrez la commande. Effectuez un scan BUS.
rouge	clignote	Etablissement de la connexion au portail SmartControl en cours	1. La LED clignote pendant plus de 5 minutes, redémarrez la commande. 2. La LED continue de clignoter. Remplacez le module SmartControl.
	clignote rapidement	Vérification de la connexion au réseau mobile en cours	1. La LED clignote pendant plus de 1 minute, redémarrez la commande. 2. La LED continue de clignoter. La carte SIM doit être activée. Veuillez contacter votre distributeur ou votre partenaire de service. 3. La LED continue de clignoter. La carte SIM est activée. Utilisez une antenne externe.
verte (Sync)	clignote rapidement	Etablissement de la connexion au réseau mobile en cours	1. La LED clignote pendant plus de 1 minute, redémarrez la commande. 2. La LED continue de clignoter. Utilisez une antenne externe.

11 Elimination

11.1 Elimination de l'emballage



Éliminez les emballages par type.

11.2 Elimination des appareils électriques et électroniques



Les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être remis aux points de collecte prévus à cet effet.

12 Données techniques

Dimensions (H x l x P)	150 x 70 x 42
Tension d'alimentation	24 V CC
Câble de raccordement	3 m, 4 x AWG 26-28
Consommation électrique maximale	150 mA
Indice de protection	IP 65
Température ambiante autorisée	De -20 °C à +60 °C

13 Déclaration de conformité UE

Fabricant Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
 Adresse Upheider Weg 94-98
 33803 Steinhagen
 Allemagne



Par la présente, le fabricant susmentionné déclare sous sa propre responsabilité que son produit

Appareil Gateway
Modèle SmartControl-Gateway
Utilisation appropriée Télémaintenance des motorisations pour portes industrielles
Bandes de fréquence GSM (900 / 1800), UMTS (FDD I / VIII)
Classes de puissance GSM 900 : 4 / GSM 1800 : 1 / UMTS : 3

satisfait, sur le plan de la conception et de la fabrication et dans la version qu'il commercialise, aux exigences fondamentales des directives mentionnées en cas d'utilisation appropriée.

2014/53/UE (RED) Directive UE sur les équipements radio
 2015/863/UE (RoHS) Directive UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses

Normes et spécifications appliquées

EN 62368-1:2014 + AC:2015	Sécurité des produits (art. 3.1(a) de la norme 2014/53/UE)
EN 62311:2008	Santé (art. 3.1(a) de la norme 2014/53/UE)
EN IEC 63000:2018	Restriction concernant l'utilisation de matières dangereuses
ETSI EN 301489-1 V2.2.0	Compatibilité électromagnétique (article 3.1(b) de 2014/53/UE)
ETSI EN 301489-52 V1.1.0	
EN 301511 V12.5.1	Utilisation efficace du spectre radio (article 3.2 de 2014/53/UE)
EN 301908-2 V11.1.2	

Toute modification du produit que nous n'avons pas approuvée entraîne l'annulation de la validité de la présente déclaration.

Steinhagen, le 28.10.2020

p.p. Axel Becker
 Direction générale

SmartControl-Gateway

HÖRMANN KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94-98
33803 Steinhagen
Deutschland



4550081 B1